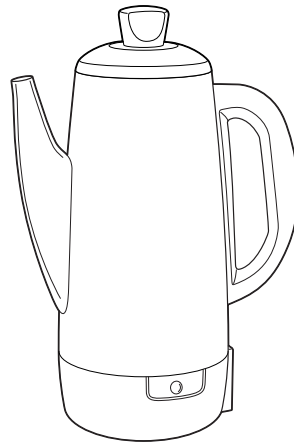


**Hamilton Beach®**

*Percolator*

*Percolateur*



English .....	2
USA: 1-800-851-8900	
Français .....	9
Canada : 1-800-267-2826	

840107700

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against fire, electric shock, and injury to persons do not place cord, plug or percolator in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when the percolator is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Percolator must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer assistance number for information on examination, repair, or mechanical adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock or injury to persons.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. Be certain cover is securely in place during perk cycle and when serving coffee. Scalding may occur if cover is removed during perk cycle.
12. Do not place percolator on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

13. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet. To disconnect percolator, remove plug from wall outlet, then unplug from percolator.
14. Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
15. Do not use appliance for other than intended use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### CONSUMER SAFETY INFORMATION

#### **This appliance intended for household use only.**

This appliance is equipped with a grounded-type 3-wire cord (3-prong plug). This type of plug will only fit into an electrical outlet made for a 3-prong plug. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If the plug should fail to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the grounding pin by modifying the plug in any way.

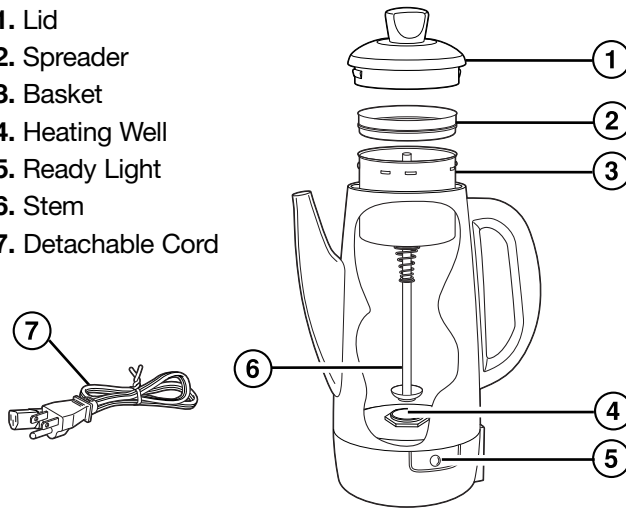
The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the percolator. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the counter-top or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high wattage appliance on the same circuit with your percolator.

**To reduce risk of electrical shock, do not immerse the percolator in water.**

## Parts and Features

1. Lid
2. Spreader
3. Basket
4. Heating Well
5. Ready Light
6. Stem
7. Detachable Cord



## To Make Coffee

**Before First Use:** Clean the percolator by following the steps in "How To Clean."

1. To make coffee, remove lid, spreader, basket, and stem. Fill with cold water to desired level as indicated by numbered servings on inside of percolator.
2. Wet basket interior to keep small coffee grounds from sifting through basket. Place basket on stem. Hold top of stem and place stem and basket into heating unit well.

**IF THE STEM IS NOT SEATED PROPERLY IN THE HEATING WELL, THE PERCOLATOR WILL NOT PERK.**

4

## To Make Coffee (cont.)

3. Measure percolator-type ground coffee into basket. Avoid getting coffee grounds in the stem. Refer to the Coffee Making Chart that follows. Spread coffee evenly in basket. Place spreader on basket.
4. Place lid onto percolator until it snaps closed. **Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.**
5. Plug cord into the percolator then plug the cord into electrical outlet. The unit automatically turns on.
6. The percolator will stop automatically when the coffee has finished brewing, and the Ready light will glow. Allow about 1 minute per cup for brewing time.
7. The percolator will remain at serving temperature until it is unplugged.
8. When finished serving coffee, unplug the percolator from the electrical outlet. Then remove cord from the percolator.

## Coffee Making Chart

Water Level	Amount of Ground Coffee
12 cups	8 to 12 tablespoons
10 cups	8 to 10 tablespoons
8 cups	6 to 8 tablespoons
6 cups	5 to 6 tablespoons
4 cups	4 to 5 tablespoons
2 cups	3 tablespoons

5

**NOTE:** We recommend using coffee that has been ground specifically for use in a **percolator-type** coffee maker. Although, coffee marked “For All Coffee Makers” is acceptable. If using a coffee grinder and whole beans, percolator coffee should be a coarse grind. A finely ground coffee may cause the coffee basket to overflow.

## To Heat Water

Use heated water to make instant coffee, hot cocoa, or tea.

1. To heat water, remove cover, basket and stem. Fill percolator with cold water to desired level as indicated by numbered servings on inside of percolator or water window.
2. Place basket on stem. Hold top of stem and place stem and basket into heating unit well. (Using the stem and basket will speed heating time.) Place spreader on basket.
3. Place lid on percolator until it snaps closed. Plug in percolator and let go through complete perk cycle. Water is hot when Ready light glows.

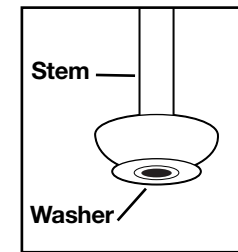
## How to Clean

1. After each use, unplug cord from outlet then remove cord from the percolator. Let cool before cleaning.
2. Remove lid, basket, spreader, and stem. Wash these in hot, soapy water. (These parts can also be placed in dishwasher.) Do not put percolator in dishwasher.

## How to Clean (cont.)

3. Rinse all parts thoroughly and dry. Store with cover off.

**NOTE:** Make sure the washer at bottom of stem remains loose. If coffee grounds lodge in this area, remove them under running water or with a wooden pick then rinse and dry.



4. Fill the percolator half-full with hot water. Add a drop of liquid dishwashing detergent and wash the inside of the percolator. Use a sponge and clean the inside of the heating unit well. This part must be properly cleaned to maintain the proper operation of the percolator. Do not immerse percolator in water.
5. Drain the soapy water then fill the percolator with hot water to rinse. Pour soapy water through spout to clean the spout. Repeat with another hot water rinse. Dry.
6. Clean outside of percolator with a damp cloth. Do not use abrasive scouring pads or cleansers.

## To Remove Mineral Deposits and Build-Up

If the percolator is used daily follow these instructions every other week. Fill the percolator with 6 cups cold water and 6 cups white vinegar. Assemble with stem, basket, spreader, and lid.

Plug in and let go through the perk cycle. When perking has stopped let sit another 15 minutes. Unplug and drain the percolator. Let cool then clean according to “How To Clean.”

## Customer Service

If you have a question about your percolator, call our toll-free customer service number. Before calling, please note the model, type, and series numbers and fill in that information below. These numbers can be found on the bottom of your percolator. This information will help us answer your question much more quickly.

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **TYPE:** \_\_\_\_\_ **SERIES:** \_\_\_\_\_

### LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years for Hamilton Beach Portfolio products or one (1) year for Hamilton Beach products from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product: glass parts, glass containers, cutter/strainer, blades, and/or agitators. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

### CUSTOMER SERVICE NUMBERS

In the U.S. 1-800-851-8900

In Canada 1-800-267-2826

**Web site address: [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)**

**KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!**

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, des précautions sécuritaires fondamentales doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Il faut être très prudent, car des brûlures peuvent survenir en touchant des pièces chaudes ou en renversant un liquide chaud.
3. Afin de vous prémunir contre un incendie, un choc électrique et des blessures corporelles, ne pas plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou le percolateur dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Surveiller attentivement les enfants lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité de celui-ci.
5. Débrancher le percolateur de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des pièces en place et de le nettoyer.
6. Lorsque le percolateur est en marche, il doit toujours se trouver sur une surface plate et loin du bord du comptoir pour éviter tout contact accidentel qui pourrait le renverser.
7. Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien, est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.  
Composer notre numéro sans frais d'assistance à la clientèle pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou le réglage.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas laisser le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
11. S'assurer que le couvercle est bien en place durant le cycle de percolation et lorsqu'on verse le café. Vous risquez de vous ébouillanter si le couvercle est enlevé durant le cycle de percolation.

12. Ne pas placer le percolateur sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chauffé.
13. Toujours introduire la fiche dans l'appareil en premier lieu et ensuite brancher la fiche du cordon dans la prise de courant murale. Pour débrancher le percolateur, retirer la fiche de la prise de courant murale et ensuite débrancher la fiche du percolateur.
14. Avertissement : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas enlever le couvercle du dessous. Il ne s'y trouve aucune pièce réparable. Toute réparation ne devrait être effectuée que par un technicien autorisé.
15. N'utiliser cet appareil qu'aux fins auxquelles il a été conçu.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS!

### RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

#### Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique.

Cet appareil est muni d'un cordon à 3 fils reliés à la terre (fiche à 3 broches). Ce type de fiche ne peut être inséré que dans une prise électrique conçue pour les fiches à 3 broches. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité visant à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise défectueuse. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de liaison à la terre de la fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit.

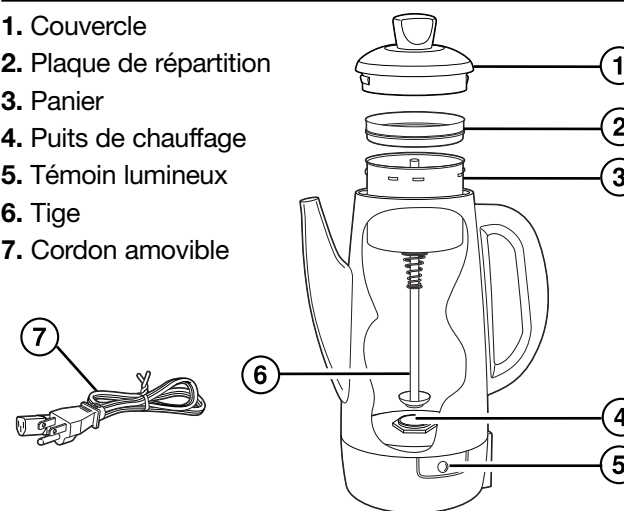
La longueur du cordon utilisé avec cet appareil a été sélectionnée pour réduire les risques d'emmêlement ou de trébuchement sur un cordon plus long. Si un cordon plus long est nécessaire, une rallonge approuvée peut être utilisée. Le calibre de la rallonge doit être égal ou supérieur au calibre du percolateur. La rallonge doit être installée avec précaution pour éviter qu'elle ne tombe sur le comptoir ou la table car des enfants peuvent tirer dessus ou trébucher accidentellement.

Pour éviter une surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute tension sur le même circuit que le percolateur.

**Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas plonger le percolateur dans l'eau.**

### Pièces et caractéristiques

1. Couvercle
2. Plaque de répartition
3. Panier
4. Puits de chauffage
5. Témoin lumineux
6. Tige
7. Cordon amovible



## Pour faire du café

**Avant la première utilisation :** nettoyer le percolateur tel qu'indiqué à la section « Nettoyage ».

1. Pour faire du café, retirer le couvercle, la plaque de répartition, le panier et la tige. Remplir avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré selon les repères numérotés se trouvant à l'intérieur du percolateur.
2. Humecter l'intérieur du panier pour éviter que les moutures fines de café y passent à travers. Poser le panier sur la tige. Tenir le bout de la tige et placer la tige et son panier dans le puits de chauffage du percolateur. **SI LE TUBE DE PERCOLATION NE SE TROUVE PAS PROPREMENT ENGAGÉ DANS LE PUIS DE PERCOLATION, LE PERCOLATEUR NE FONCTIONNERA PAS.**
3. Mesurer et verser dans le panier la mouture de café utilisée pour les percolateurs. Éviter que la mouture passe à travers le tube. Consulter le « Tableau de référence pour faire le café ». Répartir le café uniformément dans le panier. Poser la plaque de répartition sur le panier.
4. Placer le couvercle sur le percolateur jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. **Vous risquez de vous ébouillanter si le couvercle est enlevé durant le cycle d'infusion.**
5. Introduire la fiche dans le percolateur et ensuite brancher la fiche du cordon dans la prise murale. L'appareil se mettra en marche automatiquement.
6. Le percolateur s'arrêtera automatiquement lorsque l'infusion du café aura terminé et le témoin lumineux s'illuminera. Prévoir un temps d'infusion d'environ 1 minute par tasse.
7. Le café restera à la température de service jusqu'à ce que le percolateur soit débranché.
8. Lorsqu'on aura fini de servir le café, débrancher le percolateur de la prise murale. Débrancher ensuite le cordon du percolateur.

## Tableau de référence pour faire le café

Niveau d'eau	Montant de café moulu
12 tasses	8 à 12 cuillères à table
10 tasses	8 à 10 cuillères à table
8 tasses	6 à 8 cuillères à table
6 tasses	5 à 6 cuillères à table
4 tasses	4 à 5 cuillères à table
2 tasses	3 cuillères à table

**REMARQUE :** Nous recommandons l'utilisation de café moulu spécifiquement pour les cafetières du **genre percolateur**, bien que le café appelé « mouture tout usage » soit acceptable. Si vous utilisez un moulin à café et des grains de café, optez pour une mouture assez grosse pour le percolateur. Une mouture fine pourrait faire déborder le panier.

## Pour chauffer l'eau

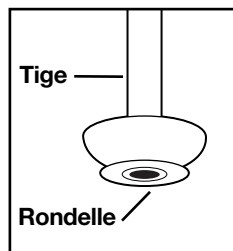
Utiliser de l'eau chauffée pour faire du café, du cacao ou du thé instantané.

1. Pour faire chauffer l'eau, retirer le couvercle, le panier et la tige. Remplir le percolateur avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré selon les repères numérotés se trouvant à l'intérieur du percolateur ou sur la lucarne.
2. Poser le panier sur la tige. Tenir le bout de la tige et placer la tige et son panier dans le puits de chauffage du percolateur. (L'utilisation de la tige et du panier aura pour but d'accélérer la durée de chauffage). Poser la plaque de répartition sur le panier.
3. Placer le couvercle sur le percolateur jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Brancher le percolateur et le laisser effectuer un cycle complet de percolation. L'eau est chaude lorsque le témoin lumineux « Ready » (prêt) s'illumine.



## Nettoyage

1. Après chaque usage, débrancher le cordon de la prise murale et ensuite retirer la fiche du percolateur. Laisser refroidir avant le nettoyage.
2. Retirer le couvercle, le panier, la plaque de répartition et la tige. Laver ces pièces à l'eau chaude savonneuse. (Ces pièces peuvent également être lavées au lave-vaisselle). Ne pas mettre le percolateur dans le lave-vaisselle.
3. Rincer soigneusement et sécher toutes les pièces. Ranger sans remettre le couvercle.  
**REMARQUE :** S'assurer que la rondelle à l'extrémité inférieure de la tige ait du jeu. Déloger toute accumulation de café qui se trouve dans cette extrémité à l'aide d'un cure-dent ou en passant la tige sous l'eau, rincer ensuite et sécher.
4. Remplir à moitié le percolateur avec de l'eau chaude. Verser une goutte de détergent pour la vaisselle et laver l'intérieur du percolateur. À l'aide d'une éponge, nettoyer soigneusement l'intérieur du puits de chauffage. Cette pièce doit être nettoyée comme il faut pour maintenir le fonctionnement adéquat du percolateur. Ne pas plonger le percolateur dans l'eau.
5. Vider l'eau savonneuse et ensuite remplir le percolateur avec de l'eau chaude pour le rinçage. Verser de l'eau savonneuse à travers le bec verseur pour nettoyer celui-ci. Effectuer un autre rinçage à l'eau chaude. Sécher.
6. Nettoyer l'extérieur du percolateur à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de tampons à récurer ni de produits de nettoyage abrasifs.



## Pour éliminer le dépôt et l'accumulation de minéraux d'eau dure

Si le percolateur est utilisé tous les jours, suivre les directives suivantes à chaque deux semaines. Verser 6 tasses d'eau froide et 6 tasses de vinaigre blanc dans le percolateur. Assembler le percolateur avec la tige, le panier, la plaque de répartition et le couvercle.

Brancher le percolateur et le laisser effectuer un cycle de percolation. Lorsque la percolation aura cessé, laisser l'appareil encore 15 minutes en attente. Débrancher et vider le percolateur. Laisser refroidir et nettoyer tel qu'indiqué à la section « Nettoyage ».

## Service à la clientèle

Si vous avez une question au sujet de votre appareil, veuillez composer notre numéro sans frais d'assistance à la clientèle. Avant d'appeler, veuillez noter les numéros de modèle, de type et de série ci-dessous. Ces numéros se trouvent à la base de votre appareil. Ces informations nous aideront à répondre beaucoup plus rapidement à votre question.

**MODÈLE :** \_\_\_\_\_ **TYPE :** \_\_\_\_\_ **SÉRIE :** \_\_\_\_\_

### **GARANTIE LIMITÉE**

Ce produit est garanti exempt de vices de matériau et de fabrication pendant une période de deux (2) ans pour les produits Hamilton Beach Portfolio ou pendant un (1) an pour les produits Hamilton Beach à partir de la date de l'achat original, excepté ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES SPÉCIAUX ET INDIRECTS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux accessoires suivants qui pourraient être vendus avec ce produit : pièces en verre, récipients en verre, couteau/tamis, lames et/ou agitateurs. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et ne couvre pas un vice causé par l'abus, le mésusage, la négligence, l'usage à des fins commerciales ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits juridiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre. Certains États ou provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN! Veuillez téléphoner au NUMÉRO DU SERVICE À LA CLIENTÈLE. (Pour un service plus rapide, ayez à portée de la main les numéros de série et de modèle et de type de votre appareil lorsque vous communiquez avec un représentant.)

### **NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Aux États-Unis 1-800-851-8900

Au Canada 1-800-267-2826

Adresse du site Web : [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)

**CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!**

HAMILTON BEACH ♦ PROCTOR-SILEX, INC.  
263 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387

PROCTOR-SILEX CANADA, INC.  
Picton, Ontario K0K 2T0